



Секцыя 10. Пераклады і беларуская культура
Section 10. Translations and Belarusian Culture

Панэль 10.3 Беларусь як культурны ландшафт у гісторыка-літаратурным і перакладазнаўчым аспектах

Panel 10.3 Belarus as a Cultural Landscape from the Perspective of History of Literary and Translation Studies

Субота, 16 верасня Saturday, September 16th	
9.00 – 13.00	15.00 – 16.30
Панэль 10.3.1 Panel 10.3.1 ILS, 01.074	Панэль 10.3.2 Panel 10.3.2 ILS, 01.074

<p>Панэль 10.3.1 Беларусь як культурны ландшафт у гісторыка-літаратурным і перакладазнаўчым аспектах Субота, 16 верасня 9.00 – 13.00 Мадэратар: Валянціна Міронава</p> <p>Panel 10.3.1 Belarus as a Cultural Landscape from the Perspective of History of Literary and Translation Studies Saturday, September 16th, 9.00 – 13.00 Moderator: Valentyna Myronova</p>			
<p>Вольга Пракапчук Olga Prakapchuk (Volha Prakapchuk)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology</p>	<p>Полацкі трактат “De arte rhetorica...” П. Эсткі (1788): антычны ўплыў на пабудову тэорыі тронаў</p> <p>The Polack "De Arte Rhetorica..." Treatise of P. Estka (1788): The Ancient Influence on the Construction of the Theory of Tropes</p>
<p>Валянціна Міронава (Валентина Миронова) Valentyna Myronova</p>	<p>Україна Ukraine</p>	<p>Інстытут філалогіі Кіеўскага нацыянальнага ўніверсітэта імя Тараса Шаўчэнкі, кандыдат філалагічных навук Institute of Philology, Taras Shevchenko National University of Kyiv, PhD in Philology</p>	<p>Фігуры замоўчвання лацінскіх крыніц у тэкстах праваслаўных кніжнікаў канца 16 – сярэдзіны 17 стст.</p> <p>The Figures of Omission of Latin Sources in the Orthodox Authors' Texts of Late 16th – Middle 17th Centuries</p> <p>Фігури замовчування</p>

			латинських джерел у текстах православних книжників к.16-сер.17 ст.
Нані Гаприндашвілі Nani Gaprindashvili	Грузія Georgia	Тбіліські дзяржаўны ўніверсітэт імя Іванэ Джавахішвілі, доктар філалагічных навук, прафесар Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Dr. Hab. in Philology, Professor	Сімволіка бярозы як беларускі мастацка-эстэтычны трансфер у грузінскім літаратурным ландшафце The Symbolism of a Birch Tree as a Belarusian Artistic and Aesthetic Transfer in Georgian Literary Landscape Символика березы как белорусский художественно-эстетический трансфер в грузинском литературном ландшафте
Уладзімір Кароткі Uladzimir Karotki	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Хрысціянскі ландшафт Віленскай Русі ў праваслаўна-ўніяцкай палеміцы першай паловы 17 ст. The Christian Landscape of Ruthenia Vilnensis in the Debate Between the Orthodox and Uniate Churches in the First Half of the 17th Century
Ганна Гладкова Hanna Hladkova	Беларусь Belarus	УА "Віцебскі дзяржаўны ўніверсітэт імя П.М.Машэрава", кандыдат філалагічных навук Viciebsk State University named after P.M.Mašeraŭ, PhD in Philology	Беларуская тэма ў творах Анны Накваскі і Ядвігі Тэрэзы Папі The Belarusian Theme in the Works of Anna Nakwaska and Jadwiga Teresa Papi
Іван Ясюк Ivan Yasiuk (Ivan Jasiuk)	Беларусь Belarus	Інстытут літаратуры імя Янкі Купалы НАН Беларусі, магістр літаратуразнаўства Institute of Literature named after Janka Kupala. National Academy of Science of Belarus, Master in History of Belarusian Literature	Літаратурная прастора ад "Нашай Нівы" да "Маладняка": асноўныя літаратурныя цэнтры і іх спецыфіка Literary Space from <i>Naša Niva</i> to <i>Maladniak</i> : The Major Literary Centres and Their Specificity

<p align="center">Панэль 10.3.2 Беларусь як культурны ландшафт у гісторыка-літаратурным і перакладазнаўчым аспектах Субота, 16 верасня 15.00 – 16.30 Мадэратар: Жанна Некрашэвіч-Кароткая Panel 10.3.2 Belarus as a Cultural Landscape from the Perspective of History of Literary and Translation Studies Saturday, September 16th, 15.00 – 16.30 Moderator: Zhanna Nekrashevich-Karotkaja</p>			
<p>Ганна Навасельцава Hanna Navaseltsava (Hanna Navasielcava)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>УА "Віцебскі дзяржаўны ўніверсітэт імя П.М.Машэрава", кандыдат філалагічных навук Viciebsk State University named after P.M.Mašeraŭ, PhD in Philology</p>	<p>Мастацкае адлюстраванне асобы Францыска Скарыны ў беларускім рамане Artistic Representation of Francysk Skaryna's Personality in Belarusian Novels</p>
<p>Жанна Некрашэвіч-Кароткая Zhanna Nekrashevich-Karotkaja (Žanna Niekraševič-Karotkaja)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, доктар філалагічных навук Belarusian State University, Dr. Hab. in Philology</p>	<p>Ад касмаграфіі да культурнага ландшафту: беларуская геаграфічная і культурная прастора ў гераічных паэмах эпох Рэнэсансу і Барока From Cosmography to a Cultural Landscape: Belarusian Geographical and Cultural Space in the Heroic Poems of the Renaissance and Baroque</p>
<p>Аксана Кошчый (Оксана Кошій) Oksana Koshchii</p>	<p>Україна Ukraine</p>	<p>Інстытут філалогіі Кіеўскага нацыянальнага ўніверсітэта імя Тараса Шаўчэнкі, кандыдат філалагічных навук Institute of Philology, Taras Shevchenko National University of Kyiv, PhD in Philology</p>	<p>Латіна як моўная дамінанта паэтычнай культуры ва Украіне і Беларусі ў XVI–XVII ст. Latin Language as a Dominant Element in the Poetic Culture in Ukraine and Belarus in the 16th–17th Centuries Латина як мовна домінанта поетичної культури в Україні і Білорусі у XV–XVII ст.</p>
<p>Анастасія Давыдава Anastasia Davydava (Anastasija Davydava)</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр філалогіі Belarusian State University, Master in</p>	<p>Творчасць Гальяша Пельгрымоўскага: мадэляванне сімвалічнай прасторы ў культурным ландшафце Вялікага Княства Літоўскага</p>

		Philology	Helias Pilgrimovius's Works: Modelling a Symbolic Space in the Cultural Landscape of the Grand Duchy of Lithuania
Алена Тарасава Elena Tarasova (Aliena Tarasava)	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны педагагічны ўніверсітэт імя Максіма Танка, аспірант Belarusian State Pedagogical University, PhD student	Семантыка міфалагічнага вобраза ў цыкле апавяданняў Г.Ф. Лаўкрафта "Міф Ктулху" The Semantics of Mythological Image in the Cycle of Short Stories "Cthulhu Mythos" by H.P. Lovecraft